

## Член 4

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди пречистен текст на Законот за инспекцијата на труд.

## Член 5

Одредбите од членот 1 од овој закон ќе започнат да се применуваат по една година од денот на влегувањето во сила на овој закон, освен одредбите кои се однесуваат на условот за познавање на странски јазик кои ќе започнат да се применуваат по две години од денот на влегувањето во сила на овој закон.

## Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR INSPEKSIONIN E PUNËS

## Нени 1

Нë Ligjin për inspeksionin e punës ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 35/97, 29/2002, 36/11 dhe 164/13), në nenin 3-a pas paragrafit 1 shtohen katër paragrafë të rinj 2, 3, 4 dhe 5 si vijon:

"Drejtorin e Inspektoratit e emëron dhe e shkarkon Qeveria e Republikës së Maqedonisë.

Mandati i drejtorit zgjat katër vite, me mundësi edhe për një mandat.

Për emërimin e drejtorit publikohet shpallje publike në tre gazeta ditore të cilat botohen në tërë territorin e Republikës së Maqedonisë, prej të cilave njëra nga gazetata të cilat botohen në gjuhën të cilën e flasin së paku 20% të qytetareve të cilët flasin gjuhë zyrtare të ndryshme nga gjuha maqedonase.

Për drejtor mund të emërohet personi i cili i plotëson kushtet në vijim:

- 1) është shtetas i Republikës së Maqedonisë;
- 2) në momentin e emërimit me aktgjykim të plotfuqishëm gjyqësor nuk i është shqiptuar dënim ose sanksion për kundërvajtje ndalesë për kryerje të profesionit, veprimtarisë ose detyrës;
- 3) ka marrë së paku 300 kredi sipas SETK ose shkallë të kryer VII/1;
- 4) ka minimum pesë vite përvojë pune në profesion;
- 5) posedon një nga certifikatat ose dëshmitë e pranuar ndërkombëtare në vijim për njohje aktive të gjuhës angleze jo më të vjetër se pesë vite:
  - TOEFEL IBT së paku 74 pikë,
  - IELTS (IELTS) - së paku 6 pikë,
  - ILEC (ILEC) - (Cambridge English: Legal) - së paku B2 (B2) niveli,
  - FCE (FCE) (Cambridge English: First) - të dhënë,
  - BULATS (BULATS) - së paku 60 pikë dhe
  - APTIS (APTIS) - së paku niveli B2 (B2) dhe
- 6) ka të dhënë test psikologjik dhe test për integritet. Paragrafët 2,3,4 dhe 5 bëhen paragrafë 6,7,8 dhe 9."

## Нени 2

Нë nenin 22 në paragrafin 1 fjalët: "me dënim me para prej 150.000 deri në 250.000 denarë do të dënohet", zëvendësohet me fjalët: "Gjobë në shumë prej 3000 deri në 4000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet".

Paragrafët 2 dhe 3 ndryshojnë si vijon:

"Gjobë në shumë prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtjen nga paragrafi 1 i këtij neni personit përgjegjës te punëdhënësi".

"Gjоба në shumë prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni personi fizik i cili në mënyrë të mëvetëshme ushtron veprimtari ose profesion."

## Нени 3

Drejtori i Inspektoratit i emëruar deri në ditën e fillimit të zbatimit të këtij ligji vazhdon ta kryejë funksionin deri në skadimin e mandatit për të cilin është emëruar.

## Нени 4

Autorizohet Komisioni Juridik Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë të përcaktojë tekst të spastruar të Lignit për inspeksionin e punës.

## Нени 5

Dispozitat nga neni 1 i këtij Ligji do të fillojnë të zbatohen pas një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, përveç dispozitave të cilat kanë të bëjnë me kushtin për njohjen e gjuhës së huaj që do të fillojnë të zbatohen pas dy vitesh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

## Нени 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

## 1303.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

## У К А З ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАДОЛЖИТЕЛНО КАПИТАЛНО ФИНАНСИРАНО ПЕНЗИСКО ОСИГУРУВАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 февруари 2014 година.

Бр. 07 – 1314/1  
28 февруари 2014 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАДОЛЖИТЕЛНО КАПИТАЛНО ФИНАНСИРАНО ПЕНЗИСКО ОСИГУРУВАЊЕ

## Член 1

Во Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување ("Службен весник на Република Македонија" број 29/2002, 85/2003, 40/2004,

113/2005, 29/2007, 88/2008, 48/2009, 50/10, 171/10, 36/11, 98/12, 13/13 и 164/13), во членот 51 став (1) по точката а) се додава нова точка б), која гласи:

„б) во моментот на именувањето со правосилна судска пресуда не му е изречена казна или прекршочна санкција забрана за вршење на професија, дејност или должност;“.

Точката б) која станува точка в) се менува и гласи:

„в) има стекнати најмалку 240 кредити според ЕКТС или завршен VII/1 степен;“.

По точката в) која станува точка г) се додаваат две нови точки д) и е), кои гласат:

„д) да поседува еден од следниве меѓународно признати сертификати или уверенија за активно познавање на англискиот јазик не постар од пет години, и тоа:

- ТОЕФЕЛ ИБТ најмалку 74 бода;
- ИЕЛТС (IELTS) - најмалку 6 бода,
- ИЛЕЦ (ILEC) (Cambridge English: Legal) - најмалку Б2 (B2) ниво,
- ФЦЕ (FCE) (Cambridge English: First) - положен,
- БУЛАТС (BULATS) - најмалку 60 бода или
- АПТИС (APTIS) - најмалку ниво Б2 (B2) и
- е) има положено психолошки тест и тест за интегритет.“

#### Член 2

Во членот 52 став (1) по зборовите: „согласно со“ се додаваат зборовите: „овој закон“.

По ставот (4) се додаваат пет нови става (5), (6), (7), (8) и (9), кои гласат:

„(5) Вработените во Агенцијата, освен претседателот и членовите на Советот на експерти, кои вршат административни работи имаат статус на административни службеници.

(6) За прашања кои се однесуваат на работниот однос на административните службеници во Агенцијата, а кои не се уредени со овој закон и со колективен договор, се применуваат одредбите од Законот за административните службеници.

(7) Вработените во Агенцијата кои вршат помошно-технички работи, имаат статус на помошно-технички персонал.

(8) На помошно-техничкиот персонал во Агенцијата ќе се применуваат општите прописи за работни односи.

(9) Начинот на утврдување на основната плата и на додатоците на плата на вработените во Агенцијата се уредува со колективен договор, а вредноста на бодот на основната плата ја уредува Советот на експерти.“

#### Член 3

Во членот 52-а став (1) точката љ) се менува и гласи:

„љ) креира политики и стратегии од областа на управување со човечките ресурси во Агенцијата;“.

По точката љ) се додаваат четири нови точки м), н), њ) и о), кои гласат:

„м) донесува годишен план за вработување;

н) донесува годишна програма за обуки;

њ) пропишува кодекс за вработените во Агенцијата и

о) врши други работи утврдени со закон и Статутот на Агенцијата.“

#### Член 4

Статутот на Агенцијата и актите за спроведување на овој закон ќе се усогласат со одредбите од овој закон во рок од девет месеци од денот на неговото влегување во сила.

#### Член 5

Членовите на Советот на експерти на Агенцијата именувани пред денот на започнувањето на примената на овој закон продолжуваат да ја вршат функцијата до истекот на мандатот за кој се именувани.

#### Член 6

Одредбите од членот 1 од овој закон ќе започнат да се применуваат по една година од денот на влегувањето во сила на овој закон, освен одредбите кои се однесуваат на условот за познавање на странски јазик кои ќе започнат да се применуваат по две години од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Одредбите од членот 2 од овој закон со кој се додава нов став (5) на членот 52 ќе започнат да се применуваат со денот на започнувањето со примената на Законот за административните службеници („Службен весник на Република Македонија“ број 27/14) и Законот за вработените во јавниот сектор („Службен весник на Република Македонија“ број 27/14).

#### Член 7

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I G J

### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SIGURIM TË DETYRUESHËM PENSIONAL ME FINANCIM KAPITAL

#### Neni 1

Në Ligjin për sigurim të detyrueshëm pensional me financim kapital (“Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 29/2002, 85/2003, 40/2004, 113/2005, 29/2007, 88/2008, 48/2009, 50/10, 171/10, 36/11, 98/12, 13/13 dhe 164/13), në nenin 51 në paragrafin (1) pas pikës a) shtohet pikë e re b), si vijon:

“b) në momentin e emërimit me aktgjykim të plotfuqishëm gjyqësor nuk i është kumtuar dënim ose sanksion për kundërvajtje ndalim për kryerje të profesionit, veprimtarisë ose detyrës;”.

Pika b) e cila bëhet pika v) ndryshohet si vijon:

“v) ka marrë së paku 240 kredi sipas SETK ose ka mbaruar shkallën VII/1;”.

Pas pikës v) e cila bëhet pika g) shtohen dy pika të reja d) dhe gj), si vijojnë:

“g) të posedojë njërën nga certifikatat apo dëshmitë vijuese të njohura ndërkombëtarisht për njohje aktive të gjuhës angleze jo më të vjetër se pesë vjet:

- TOEFEL IBT së paku 74 pikë;
- IELTS (IELTS) - së paku 6 pikë;
- ILEC (ILEC) (Cambridge English: Legal) - së paku niveli B2 (B2);
- FCE (FCE) (Cambridge English: First) - të dhënë;
- BULATS (BULATS) - së paku 60 pikë ose
- APTIS (APTIS) – së paku niveli B2 (B2) dhe
- gj) ta ketë dhënë testin psikologjik dhe testin për integritet.“

## Neni 2

Në nenin 52 në paragrafin (1) pas fjalëve: "në pajtim me" shtohen fjalët: "këtë ligj".

Pas paragrafit (4) shtohen pesë paragrafë të rinj (5), (6), (7), (8) dhe (9), si vijojnë:

"(5) Të punësuarit në Agjenci, përveç kryetarit dhe anëtarëve të Këshillit të Ekspertëve, të cilët kryejnë punë administrative kanë status të nëpunësve administrativë.

(6) Për çështjet që kanë të bëjnë me marrëdhënien e punës të nëpunësve administrativë në Agjenci, e të cilat nuk janë rregulluar me këtë ligj dhe me marrëveshje kolektive, zbatohen dispozitat nga Ligji për nëpunës administrativë.

(7) Të punësuarit në Agjenci të cilët kryejnë punë teknike dhe ndihmëse kanë status të personelit ndihmës-teknik.

(8) Për personelin ndihmës-teknik të Agjencisë do të zbatohen dispozitat e përgjithshme për marrëdhëniet e punës.

(9) Mënyra e përcaktimit të rrogës bazë dhe të shtesave të rrogës së të punësuarve në Agjenci rregullohet me marrëveshje kolektive, kurse vlerën e pikës së rrogës themelore e rregullon Këshilli i Ekspertëve."

## Neni 3

Në nenin 52-a paragrafi (1) pika l) ndryshohet si vijon:

"l) krijon politika dhe strategji nga fusha e menaxhimit me resurse njerëzore në Agjenci;"

Pas pikës l) shtohen katër pika të reja m), n), nj) dhe o), si vijojnë:

"m) miraton plan vjetor për punësim;

n) miraton program vjetor për trajnime;

nj) përcakton kodeks për të punësuarit në Agjenci dhe

o) kryen punë tjera të përcaktuara me ligj dhe Statutin e Agjencisë."

## Neni 4

Statuti i Agjencisë dhe aktet për zbatim të këtij ligji do të harmonizohen me dispozitat e këtij ligji në afat prej nëntë muajve nga dita e hyrjes së tij në fuqi.

## Neni 5

Anëtarët e Këshillit të Ekspertëve të Agjencisë të emëruar para ditës së fillimit të zbatimit të këtij ligji vazhdojnë ta kryejnë funksionin deri në skadimin e mandatit për të cilin janë emëruar.

## Neni 6

Dispozitat nga neni 1 i këtij ligji do të fillojnë të zbatohen pas një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji, përveç dispozitave të cilat kanë të bëjnë me kushtin për njohje të gjuhës së huaj të cilat do të fillojnë të zbatohen pas dy vitesh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Dispozitat nga neni 2 të këtij ligji me të cilin shtohet paragrafi i ri (5) në nenin 52 do të fillojnë të zbatohen në ditën e fillimit të zbatimit të Ligjit për nëpunës administrativë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 27/14) dhe Ligjit për të punësuarit në sektorin publik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 27/14).

## Neni 7

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

## 1304.

Vrz основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

## У К А З

## ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ДЕЦАТА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за заштита на децата, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 февруари 2014 година.

Бр. 07- 1315/1  
28 февруари 2014 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
Горге Иванов, с.р.

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
Трајко Вељаноски, с.р.

## ЗАКОН

## ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ДЕЦАТА

## Член 1

Во Законот за заштита на децата („Службен весник на Република Македонија“ број 23/13 и 12/14), во членот 120 став (2) зборовите: „член 134“ се заменуваат со зборовите: „член 136“, зборовите: „над четири години“ се заменуваат со зборовите: „минимум пет години“, а по зборовите: „по дипломирањето“ се става запирка и се додаваат зборовите: „поседува еден од меѓународно признати сертификати или уверение за активно познавање на англискиот јазик не постар од пет години ТОЕ-ФЕЛ ИБТ - најмалку 74 бода, ИЕЛТС (IELTS) - најмалку 6 бода, ИЛЕЦ (ILEC) (Cambridge English: Legal) - најмалку A2 (A2) ниво, ФЦЕ (FCE) (Cambridge English: First) - положен, БУЛАТС (BULATS) - најмалку 60 бода или АПТИС (APTIS) - најмалку ниво A2 (A2), има положено психолошки тест и тест за интегритет“.

Во ставот (3) зборовите: „над четири години“ се заменуваат со зборовите: „минимум пет години“, а по зборовите: „по дипломирањето“ се става запирка и се додаваат зборовите: „поседува еден од меѓународно признати сертификати или уверение за активно познавање на англискиот јазик не постар од пет години ТОЕ-ФЕЛ ИБТ - најмалку 74 бода, ИЕЛТС (IELTS) - најмалку 6 бода, ИЛЕЦ (ILEC) (Cambridge English: Legal) - најмалку A2 (A2) ниво, ФЦЕ (FCE) (Cambridge English: First) - положен, БУЛАТС (BULATS) - најмалку 60 бод или АПТИС (APTIS) - најмалку ниво A2 (A2), има положено психолошки тест и тест за интегритет“.

Во ставот (11) по зборовите: „четири години“ точката се брише и се додаваат зборовите: „по спроведен јавен оглас за избор, односно именување објавен во три дневни весници кои се издаваат на целата територија на Република Македонија од кои еден од весниците што се издаваат на јазикот што го зборуваат најмалку 20% од граѓаните кои зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик.“